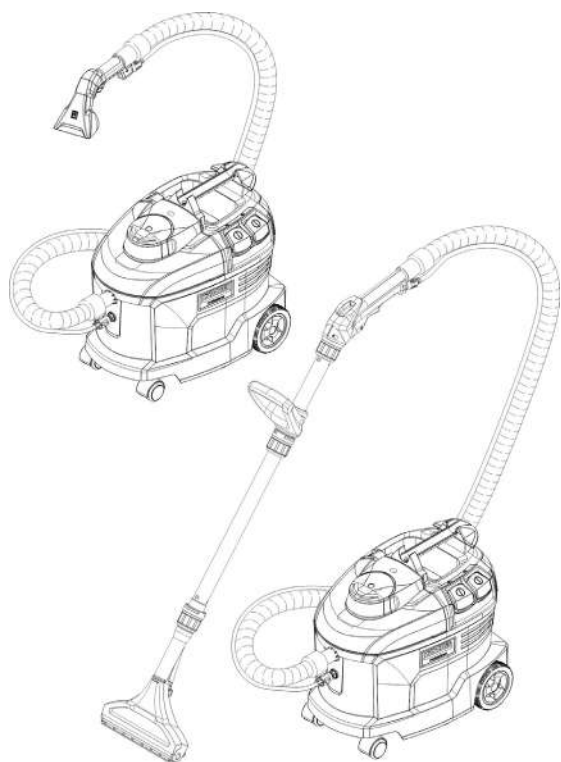


## Puzzi 8/1 Puzzi 8/1 Adv

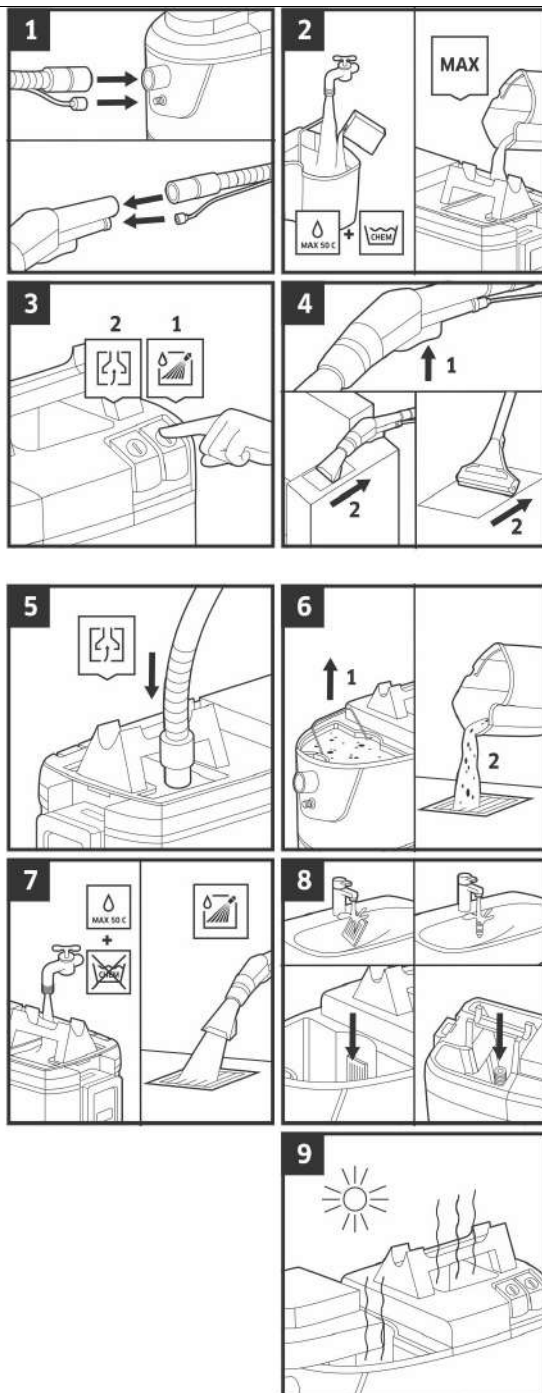


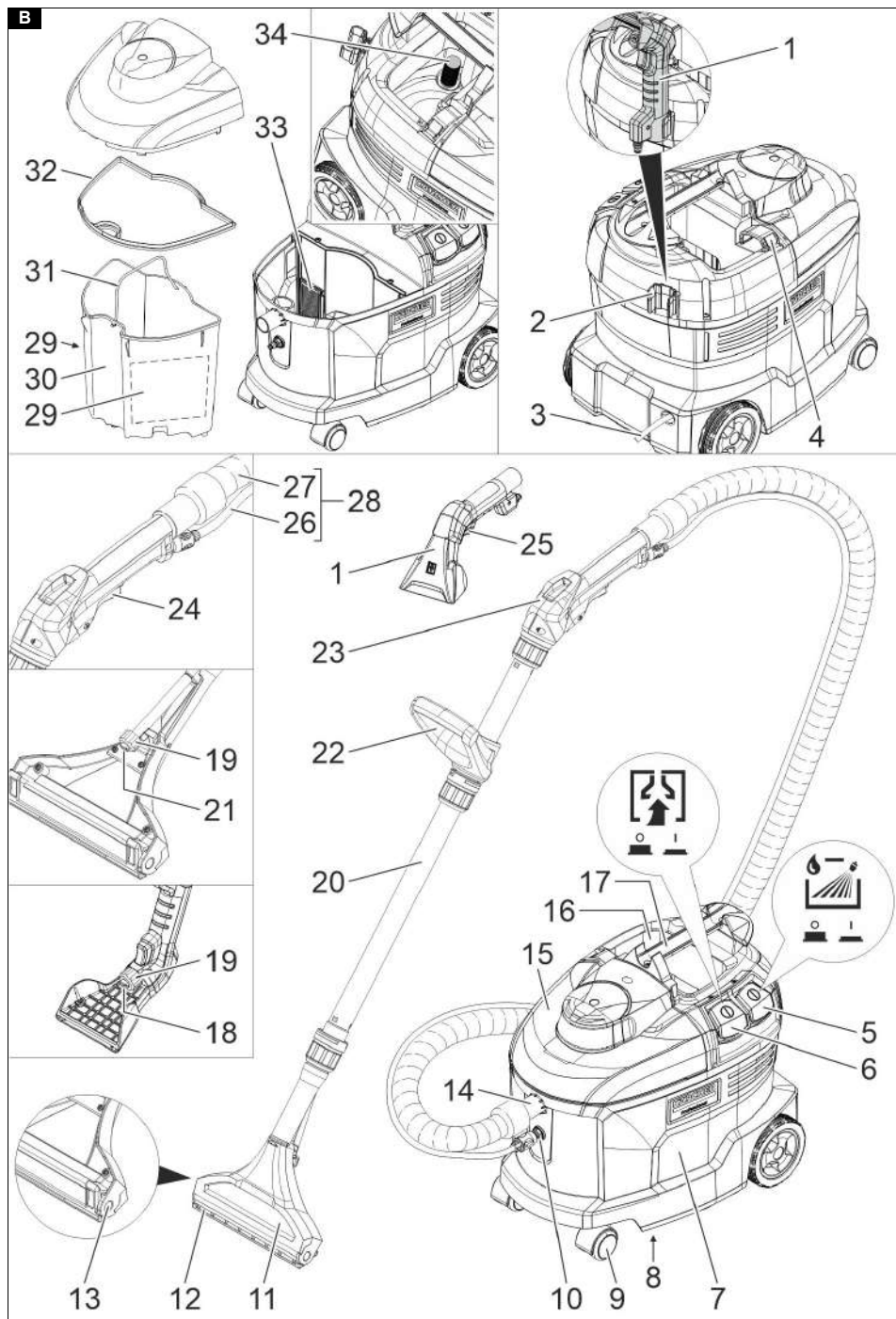
|             |     |
|-------------|-----|
| Deutsch     | 5   |
| English     | 9   |
| Français    | 14  |
| Italiano    | 19  |
| Nederlands  | 24  |
| Español     | 29  |
| Português   | 33  |
| Dansk       | 38  |
| Norsk       | 42  |
| Svenska     | 47  |
| Suomi       | 51  |
| Ελληνικά    | 56  |
| Türkçe      | 61  |
| Русский     | 65  |
| Magyar      | 70  |
| Čeština     | 75  |
| Slovenščina | 79  |
| Polski      | 84  |
| Românește   | 89  |
| Slovenčina  | 93  |
| Hrvatski    | 98  |
| Srpski      | 102 |
| Български   | 107 |
| Eesti       | 112 |
| Latviešu    | 116 |
| Lietuviškai | 121 |
| Українська  | 125 |

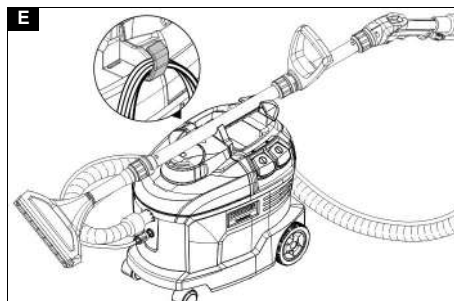
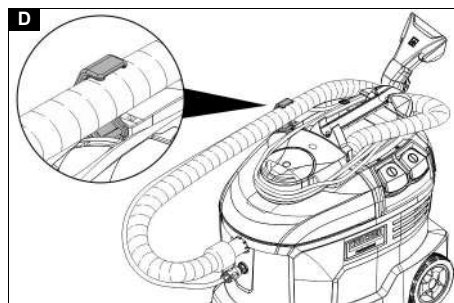
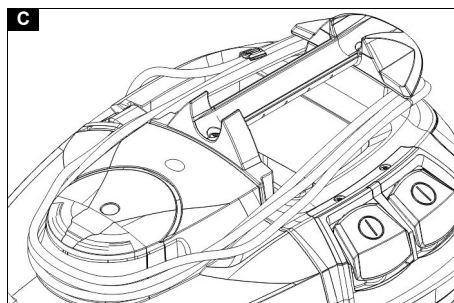


**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)





**B**



## Περιεχόμενα

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Γενικές υποδείξεις.....           | 56 |
| Προστασία του περιβάλλοντος ..... | 56 |
| Προβλεπόμενη χρήση .....          | 56 |
| Επισκόπηση συσκευής.....          | 56 |
| Έναρξη χρήσης .....               | 57 |
| Χειρισμός.....                    | 57 |
| Μέθοδοι καθαρισμού .....          | 58 |
| Μεταφορά .....                    | 59 |
| Αποθήκευση .....                  | 59 |
| Φροντίδα και συντήρηση .....      | 59 |
| Αντιμετώπιση βλαβών .....         | 59 |
| Εγγύηση .....                     | 60 |
| Παρελκόμενα και ανταλλακτικά..... | 60 |
| Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ .....       | 60 |
| Τεχνικά στοιχεία .....            | 60 |

## Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης καθώς και τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τα δύο βιβλιάρια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβες στη συσκευή ή κινδύνους για τον χειριστή ή άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση ζημιάς από τη μεταφορά ειδοποιήστε αμέσως το κατάστημα αγοράς.
- Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενο για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα καθώς και για ζημιές.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

Απορρίψτε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, τα οποία σε

περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

### Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτή η συσκευή εξαγωγής με ψεκασμό προορίζεται για υγρό καθαρισμό ταπετσαριών, υφασμάτων, καλυμμάτων, χαλιών και ροκετών.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες ενοικιάσεως.

## Επισκόπηση συσκευής

### Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

#### Εικόνα Α

- ① Σύνδεση ελαστικού σωλήνα ψεκασμού/ αναρρόφησης στη συσκευή, σύνδεση ελαστικού σωλήνα ψεκασμού/αναρρόφησης στο ακροφύσιο ταπετσαρίας ή στη χειρολαβή
- ② Τοποθετήστε το διάλυμα καθαρισμού, γεμίστε τη δεξαμενή φρέσκου νερού
- ③ Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας
- ④ Καθαρισμός
- ⑤ Άδειασμα δεξαμενής φρέσκου νερού
- ⑥ Άδειασμα δοχείου λυμάτων
- ⑦ Γέμισμα δεξαμενής φρέσκου νερού (χωρίς απορρυπαντικό), ξέπλυμα συσκευής
- ⑧ Καθαρισμός φίλτρου χνουδιών, καθαρισμός φίλτρου φρέσκου νερού
- ⑨ Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει

### Περιγραφή συσκευής

#### Εικόνα Β

- ① Ακροφύσιο για επενδύσεις
- ② Συγκρατητήρας για εξαρτήματα
- ③ Ηλεκτρικό καλώδιο
- ④ Γάντζος ελαστικού σωλήνα ψεκασμού/ αναρρόφησης ή γάντζος καλωδίου
- ⑤ Διακόπτης ψεκασμού
- ⑥ Διακόπτης αναρρόφησης
- ⑦ Περιβλήμα
- ⑧ Πινακίδα τύπου
- ⑨ Οδηγός ιμάντα
- ⑩ Σύνδεση σωλήνα ψεκασμού
- ⑪ Ακροφύσιο δαπέδου για καθαρισμό χαλιών (μόνο Adv)
- ⑫ Προσαρμογέας ταπιτών
- ⑬ Απασφάλιση του ακροφυσίου δαπέδου
- ⑭ Σύνδεση ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης
- ⑮ Καπάκι
- ⑯ Δεξαμενή καθαρού νερού
- ⑰ Χειρολαβή της συσκευής, περιλαμβάνει τη στερέωση του σωλήνα αναρρόφησης
- ⑱ Επιστόμιο ακροφυσίου (κόκκινο)
- ⑲ Παζμάδι ρακόρ
- ⑳ Σωλήνας αναρρόφησης (μόνο Adv)
- ㉑ Επιστόμιο ακροφυσίου (πράσινο)
- ㉒ Χειρολαβή D (μόνο Adv)
- ㉓ Χειρολαβή (μόνο Adv)
- ㉔ Μοχλός στη χειρολαβή

- 25) Μοχλός στο ακροφύσιο ταππεσαρίας
- 26) Ελαστικός σωλήνας ψεκασμού
- 27) Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης
- 28) Ελαστικός σωλήνας ψεκασμού/αναρρόφησης
- 29) Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
- 30) Δοχείο λυμάτων, αφαιρούμενο
- 31) Χειρολαβή του δοχείου λυμάτων
- 32) Στεγανή σύνδεση στο καπάκι
- 33) Φίλτρο χνουδιών
- 34) Φίλτρο φρέσκου νερού

#### Πίνακας επιστομιών ακροφυσίων

| Χρώμα   | Αριθμός εξαρτήματος | Ποσότητα παροχής | Χρήση                            | Εγκρίθηκε για συσκευή                         |
|---------|---------------------|------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------|
| Κίτρινο | 6.415-165.0         | 2,0 l/min        | Ακροφύσι ο δαπέδου               | Puzzi 10/2                                    |
| Πράσινο | 6.415-105.0         | 0,7 l/min        | Ακροφύσι ο δαπέδου               | Puzzi 9/1 Bp                                  |
| Καφέ    | 6.415-166.0         | 1,0 l/min        | Ακροφύσι ο δαπέδου               | Puzzi 10/1                                    |
| Μπλε    | 6.415-928.0         | 1,0 l/min        | Ακροφύσι ο για επενδύσεις        | Puzzi 8/1, Puzzi 10/1, Puzzi 10/2, Puzzi 30/4 |
| Κόκκινο | 6.415-097.0         | 0,55 l/min       | Ακροφύσι ο για επενδύσεις, κοντό | Puzzi 8/1, Puzzi 9/1 Bp                       |

#### Έναρξη χρήσης

- Ελέγξτε για φθορές το καλώδιο τροφοδοσίας, το καλώδιο προέκτασης και τους ελαστικούς σωλήνες πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας.

#### Τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων

- Μόνο για Adv: Τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης στο ακροφύσιο του δαπέδου και σφίξτε το παξιμάδι ρακόρ του ακροφυσίου δαπέδου με το χέρι.
- Μόνο για Adv: Εάν χρειαστεί, σύρετε τη χειρολαβή D στον σωλήνα αναρρόφησης και σφίξτε με το χέρι στην επιθυμητή θέση. Η λαβή D μπορεί να ανοιχτεί πιο εύκολα με τη βοήθεια απορρυπαντικού ή άλλου λιπαντικού.
- Μόνο για Adv: Τοποθετήστε τη χειρολαβή στον σωλήνα αναρρόφησης και σφίξτε το παξιμάδι ρακόρ στη χειρολαβή.
- Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης στη σύνδεση σωλήνα αναρρόφησης της συσκευής. Τοποθετήστε τη σύζευξη του ελαστικού σωλήνα ψεκασμού στη σύνδεση σωλήνα ψεκασμού της συσκευής και ασφαλίστε τη.
- Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης στο ακροφύσιο ταππεσαρίας ή στη χειρολαβή. Συνδέστε τη σύζευξη του ελαστικού σωλήνα ψεκασμού στο ακροφύσιο ταππεσαρίας ή στη χειρολαβή και ασφαλίστε τη.

#### Τοποθέτηση διαλύματος καθαρισμού

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

##### Κίνδυνος από απορρυπαντικό

Κίνδυνος υγείας και πρόκλησης ζημιάς  
Τηρείτε όλες τις οδηγίες που περιλαμβάνονται για τα απορρυπαντικά που χρησιμοποιούνται.

##### Υπόδειξη

Το ζεστό νερό (μέγιστο 50 °C) αυξάνει το αποτέλεσμα καθαρισμού. Ελέγξτε την αντοχή στη θερμοκρασία της επιφάνειας που πρόκειται να καθαριστεί.

##### Υπόδειξη

Χρησιμοποιήστε με συνέπεια τα απορρυπαντικά για να προστατεύσετε το περιβάλλον.

- Αναμίξτε το φρέσκο νερό και το απορρυπαντικό σε καθαρό δοχείο (συγκέντρωση ανάλογα με τις διατάξεις για το απορρυπαντικό). Διαλύστε το απορρυπαντικό στο νερό.

#### Γέμισμα δεξαμενής φρέσκου νερού

- Ρίξτε το διάλυμα καθαρισμού στη δεξαμενή φρέσκου νερού. Η πλήρης στάθμη δεν πρέπει να υπερβαίνει το σήμα «MAX».

#### Αντιαφριστικός παράγοντας

##### Υπόδειξη

Κατά τον καθαρισμό των ταπήτων που είχαν προηγουμένως πλυθεί, δημιουργείται αφρός στο δοχείο λυμάτων. Η συγκέντρωση αφρού μπορεί να αποφευχθεί με την προσθήκη αντιαφριστικού παράγοντα.

- Τοποθετήστε αντιαφριστικό παράγοντα (ειδικό εξάρτημα) στο δοχείο λυμάτων.

#### Χειρισμός

##### Ενεργοποίηση συσκευής

- Συνδέστε το φις ρεύματος.
- Πατήστε τον διακόπτη αναρρόφησης για να ενεργοποιήσετε τον στροβίλο αναρρόφησης.
- Πατήστε τον διακόπτη ψεκασμού για να ενεργοποιήσετε την αντλία ψεκασμού.

##### Λειτουργία καθαρισμού

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Κίνδυνος από το διάλυμα καθαρισμού

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς  
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε το προς καθαρισμό αντικείμενο για ανθεκτικότητα χρωμάτων και αντοχή στο νερό σε μια δυσδιάκριτη θέση.

- Αφαιρέστε τη χαλαρή βρωμιά από το αντικείμενο που θα καθαριστεί.
- Για να ψεκάσετε διάλυμα καθαρισμού, λειτουργήστε τον μοχλό στο ακροφύσιο ταππεσαρίας ή στη χειρολαβή.
- Περάστε πάνω από την επιφάνεια που πρέπει να καθαριστεί σε επικαλυπτόμενες διαδρομές. Τραβήξτε το ακροφύσιο προς τα πίσω (μην πιέζετε).
- Μόνο για Adv: Όταν διακόπτεται η εργασία, ο σωλήνας αναρρόφησης (με ακροφύσιο δαπέδου) μπορεί να τοποθετηθεί στη λαβή μεταφοράς της συσκευής.
- Κατά την αλλαγή του ακροφυσίου, το ακροφύσιο ταππεσαρίας μπορεί να τοποθετηθεί στη θήκη για εξάρτημα.

##### Απενεργοποίηση συσκευής

- Απενεργοποιήστε τον διακόπτη ψεκασμού και τον διακόπτη αναρρόφησης.
- Αποσυνδέστε το φις ρεύματος.

## Άδειασμα δοχείου λυμάτων

1. Εάν το δοχείο λυμάτων είναι γεμάτο, απενεργοποιήστε τον διακόπτη αναρρόφησης και τον διακόπτη ψεκασμού.
2. Αφαιρέστε το καπάκι.
3. Βγάλτε το δοχείο λυμάτων από τη συσκευή και αδειάστε το.

## Άδειασμα δεξαμενής φρέσκου νερού

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Λειτουργήστε για λίγο τον μοχλό στο ακροφύσιο ταπιεστικής ή στη χειρολαβή για να φύγει η πίεση.
3. Αφαιρέστε το ακροφύσιο ταπιεστικής ή τη χειρολαβή από τον ελαστικό σωλήνα ψεκασμού/ αναρρόφησης.
4. Κρεμάστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης στη δεξαμενή φρέσκου νερού.
5. Πατήστε τον διακόπτη αναρρόφησης για να ενεργοποιήσετε του στρόβιλο αναρρόφησης.
6. Αδειάστε τη δεξαμενή φρέσκου νερού και απενεργοποιήστε τη συσκευή.
7. Αφαιρέστε το καπάκι.
8. Βγάλτε το δοχείο λυμάτων από τη συσκευή και αδειάστε το.

## Ξεπλύνετε τη συσκευή

1. Συνδέστε το ακροφύσιο ταπιεστικής ή τη χειρολαβή (με σωλήνα αναρρόφησης και ακροφύσιο δαπέδου) στον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
2. Συνδέστε τη σύζευξη του ελαστικού σωλήνα ψεκασμού στο ακροφύσιο ταπιεστικής ή στη χειρολαβή και ασφαλίστε τη.
3. Ρίξτε περίπου 2 λίτρα νερού βρύσης στη δεξαμενή φρέσκου νερού. Μην προσθέτετε απορρυπαντικό.
4. Πατήστε τον διακόπτη ψεκασμού για να ενεργοποιήσετε την αντλία ψεκασμού.
5. Κρατήστε το ακροφύσιο ταπιεστικής ή δαπέδου πάνω από μια εκροή.
6. Λειτουργήστε τον μοχλό στο ακροφύσιο ταπιεστικής ή στη χειρολαβή και ξεπλύνετε τη συσκευή για 1 έως 2 λεπτά.
7. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

## Έπειτα από κάθε λειτουργία

1. Ξεπλύνετε τη συσκευή.
2. Αδειάστε το δοχείο λυμάτων και καθαρίστε το με τρεχούμενο νερό.
3. Αδειάστε τη δεξαμενή φρέσκου νερού.
4. Καθαρίστε εξωτερικά τη συσκευή με ένα υγρό πανί.
5. Για να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές, αφαιρέστε όλο το νερό από τη συσκευή πριν από μεγάλα διαστήματα απραξίας.
6. Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει καλά: Αφαιρέστε το καπάκι ή μετακινήστε το προς τα πλάγια.

## Αποθήκευση συσκευής

1. Βιδώστε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη λαβή της συσκευής και το κάλυμμα.
- Εικόνα C**
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και ασφαλίστε την ώστε να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί από αναρμόδια άτομα.

## Μέθοδοι καθαρισμού

### Κανονική ρύπανση

1. Ψεκάστε και αναρροφήστε το διάλυμα καθαρισμού με ένα πέρασμα.

### Υπόδειξη

*Η επαναλαμβανόμενη αναρρόφηση χωρίς ψεκασμό μειώνει τον χρόνο στεγνώματος.*

### Επίμονη βρωμιά ή λεκέδες

1. Εφαρμόστε το διάλυμα καθαρισμού με τον απενεργοποιημένο στρόβιλο αναρρόφησης και αφήστε το να δράσει για 10 έως 15 λεπτά.
2. Καθαρίστε την επιφάνεια όπως με την κανονική ρύπανση.

### Καθαρισμός μαξιλαριών

1. Μόνο για Adv: Συνδέστε το ακροφύσιο ταπιεστικής αντί για το ακροφύσιο δαπέδου (με σωλήνα αναρρόφησης και χειρολαβή).
2. Χρησιμοποιήστε λιγότερο απορρυπαντικό για ευαίσθητες ουσίες και ψεκάστε την επιφάνεια σε απόσταση περίπου 200 mm. Στη συνέχεια, πραγματοποιήστε μόνο αναρρόφηση.

### Συμβουλές καθαρισμού

- Ψεκάστε τα σημεία που έχουν υποστεί σοβαρή ρύπανση εκ των προτέρων και αφήστε το διάλυμα καθαρισμού να δράσει για 5 έως 10 λεπτά.
- Πάντα να εργάζεστε από το φως στη σκιά (από το παράθυρο στην πόρτα).
- Πάντα να εργάζεστε από την καθαρισμένη στη μη καθαρισμένη περιοχή.
- Όσο πιο ευαίσθητη είναι η στρώση (τάπητες ανατολής, μοκέτες Berber, ύφασμα μαξιλαριών) τόσο χαμηλότερη είναι η συγκέντρωση απορρυπαντικού.
- Τάπητες με γιούτα μπορούν να συρρικνωθούν και να χάσουν χρώμα, σε υγρές εργασίες.
- Βουρτσάτε τους τάπητες με πλεκτό υφασμάτιο προς την κατεύθυνση του πέλους μετά τον καθαρισμό, σε υγρή κατάσταση (π.χ. με μια σκούπα πέλους ή με σκούπα-βούρτσα).
- Ο εμποτισμός μετά από υγρό καθαρισμό εμποδίζει το υφασμάτινο κάλυμμα να ξαναγίνει γρήγορα βρώμικο.
- Ελέγξτε τις καθαρισμένες επιφάνειες για να αποφύγετε σημεία πίεσης ή κηλίδες σκουριάς μετά από ξήρανση ή παραγγείλετε με έπιπλα.
- Για να βελτιώσετε το αποτέλεσμα καθαρισμού, ξεπλύνετε το αντικείμενο με καθαρό νερό μετά τη χρήση απορρυπαντικού.

## Απορρυπαντικά

| Ονομασία                                            | Όνομα            | Δοσολογία               | Κωδικός παραγγελίας |
|-----------------------------------------------------|------------------|-------------------------|---------------------|
| Καθαριστικό CarpetPro (0,8 kg)                      | RM 760 σκόνη     | 1 %                     | 6.295-175.0         |
| Καθαριστικό CarpetPro, iCapsol (16 κομμάτια)        | RM 760 ταμπλέτες | 2 ταμπλέτες στα 8 λίτρα | 6.295-850.0         |
| Καθαριστικό CarpetPro, στεγνώνει γρήγορα (10 λίτρα) | RM 767 υγρό      | 1,2 %                   | 6.295-198.0         |
| Καθαριστικό CarpetPro (10 λίτρα)                    | RM 764 υγρό      | 1 %                     | 6.295-854.0         |
| Εμποτισμός CarpetPro (5 λίτρα)                      | RM 762 υγρό      | 20 %                    | 6.295-852.0         |
| Αντιαφριστικό μέσο (2,5 λίτρα)                      | RM 761 υγρό      | 0,5 %                   | 6.291-389.0         |

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε ζητήστε το δελτίο πληροφοριών προϊόντος και το δελτίο δεδομένων ασφαλείας της ΕΕ για το αντίστοιχο απορρυπαντικό.

## Μεταφορά

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος**  
Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών  
Κατά τη μεταφορά προσέξτε το βάρος του μηχανήματος.

- Βιδώστε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη λαβή της συσκευής και το κάλυμμα. Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα ψεκασμού/αναρρόφησης στον γάντζο. Τοποθετήστε το ακροφύσιο ταπετσαρίας στη θήκη για εξαρτήματα.

#### Εικόνα D

- Μόνο για Adv: Τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (με ακροφύσιο δαπέδου) στη λαβή μεταφοράς της συσκευής. Τυλίξτε το ηλεκτρικό καλώδιο και κρεμάστε το στο άγκιστρο καλωδίου.

#### Εικόνα E

- Κατά τη μεταφορά με οχήματα στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες ώστε να μην γλιστρήσει και να μην πέσει.

## Αποθήκευση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μη τήρηση των οδηγιών σχετικά με το βάρος**  
Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών  
Κατά την αποθήκευση προσέξτε το βάρος της συσκευής.  
Η συσκευή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

## Φροντίδα και συντήρηση

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

### Καθαρίστε το φίλτρο χνουδιών

- Αφαιρέστε το καπάκι.
- Αφαιρέστε το δοχείο λυμάτων από τη συσκευή.
- Βγάλτε το φίλτρο χνουδιών.
- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο χνουδιών με τρεχούμενο νερό. Εάν το πλαίσιο είναι πολύ βρώμικο, ανοίξτε το πλαίσιο και αντικαταστήστε το φίλς.

### Καθαρισμός φίλτρου φρέσκου νερού

- Ξεβιδώστε το φίλτρο φρέσκου νερού.
- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο φρέσκου νερού με τρεχούμενο νερό.

### Καθαρίστε το ακροφύσιο

- Ξεβιδώστε το παξιμάδι ρακόρ.
- Καθαρίστε το στόμιο του ακροφυσίου.

## Αντιμετώπιση βλαβών

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Τραυματισμοί από την επαφή με εξαρτήματα που διαρρέονται από ρεύμα

Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

#### Η συσκευή δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε την πρίζα και την ηλεκτρική ασφάλεια.
- Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο και το φις της συσκευής.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

#### Δεν υπάρχει στόμιο εκκένωσης νερού από το ακροφύσιο

- Γεμίστε τη δεξαμενή φρέσκου νερού.
- Ελέγξτε τις συζεύξεις στον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού για σωστή τοποθέτηση.
- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το στόμιο του ακροφυσίου.
- Καθαρισμός φίλτρου γλυκού νερού.
- Η αντλία ψεκασμού είναι ελαττωματική, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

#### Σπρίν ψεκασμού στη μία πλευρά

- Καθαρίστε το στόμιο του ακροφυσίου.

#### Ανεπαρκής ισχύς αναρρόφησης

- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο.
- Καθαρίστε τη στεγανή σύνδεση στο καπάκι και την επιφάνεια επαφής στη συσκευή.
- Καθαρίστε το φίλτρο χνουδιών.
- Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης αν έχει φράξει, καθαρίστε εάν είναι απαραίτητο.

#### Αντλία ψεκασμού δυνατά

- Γεμίστε ξανά τη δεξαμενή φρέσκου νερού.

#### Έντονη συγκέντρωση αφρού στο δοχείο λυμάτων

- Τοποθετήστε αντιαφριστικό παράγοντα (ειδικό εξάρτημα) στο δοχείο λυμάτων.

### Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Εάν δε διορθωθεί η βλάβη, πρέπει να γίνει έλεγχος της συσκευής από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.  
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)

## Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγίων ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Συσκευή ψεκασμού

Τύπος: 1.100-xxx

### Σχετικές Οδηγίες ΕΕ

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2011/65/EE

2014/30/EE

### Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

### Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα

-  
Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/10/01

## Τεχνικά στοιχεία

Puzzi  
8/1  
(Adv)

### Ηλεκτρική σύνδεση

Τάση δικτύου V 220-240

Φάση ~ 1

Συχνότητα δικτύου Hz 50-60

Τύπος προστασίας IPX4

Κατηγορία προστασίας II

Μέγιστη απόδοση κινητήρα ανεμιστήρα W 1380

Ονομαστική ισχύς κινητήρα φυσστήρα W 1200

Ισχύς αντλίας ψεκασμού W 40

### Στοιχεία ισχύος συσκευής

Κυβισμός κινητήρα φρέσκου νερού l 8

Κυβισμός κινητήρα λυμάτων l 7

Ποσότητα αέρα (μέγ.) l/s 71

Υποπίεση (μέγ.) kPa 27,0  
(mbar) (270)

Πίεση ψεκασμού MPa 0,1

Πίεση ψεκασμού (μέγ.) MPa 0,3

Ποσότητα ψεκασμού l/min 1

Θερμοκρασία διαλύματος καθαρισμού (μέγ.) °C 50

### Διαστάσεις και βάρη

Τυπικό βάρος λειτουργίας kg 8,6

Μήκος x πλάτος x ύψος mm 525 x 335 x 425

### Περιβαλλοντικές συνθήκες

Θερμοκρασία περιβάλλοντος (μέγ.) °C +40

### Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-68

Στάθμη ηχητικής πίεσης  $L_{pA}$  dB(A) 71

Αβεβαιότητα  $K_{pA}$  dB(A) 1

Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα  $m/s^2$  <2,5

Αβεβαιότητα K  $m/s^2$  0,2

### Καλώδιο τροφοδοσίας

Τύπος ηλεκτρικού καλωδίου  $mm^2$  H05VV-F 2x1,0

Αριθμός εξαρτήματος (EU) 6.648-437.0

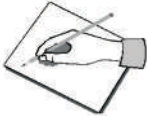
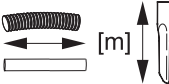
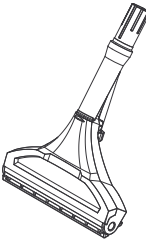
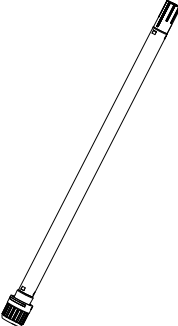
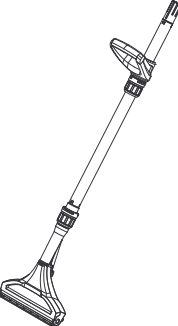
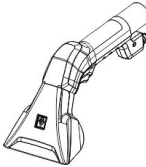
Αριθμός εξαρτήματος (GB) 6.647-264.0

Αριθμός εξαρτήματος (CH) 6.647-265.0

Μήκος καλωδίου m 7,5

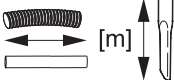
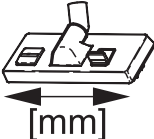
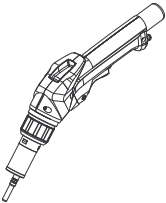
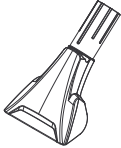
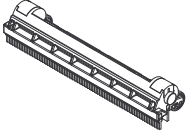
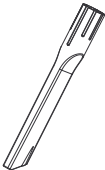
Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Zubehör / Accessories / Accessoires

|                                                                                     |  | $\varnothing$<br>[mm] |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|    | 4.130-008.0                                                                       | DN 32                 |                                                                                   | 240                                                                               |
|     | 4.025-004.0                                                                       | DN 32                 |                                                                                   |                                                                                   |
|    | 4.321-001.0                                                                       | DN 32                 |                                                                                   |                                                                                   |
|    | 4.130-007.0                                                                       | DN 32                 |                                                                                   | 240                                                                               |
|  | 4.130-057.0                                                                       | DN 32                 |                                                                                   | 109                                                                               |

DN = Konus-Verbindung, cone connection, connexion de cône

**Zubehör / Accessories / Accessoires**

|                                                                                     |                                  | $\emptyset$<br>[mm] |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|     | 4.130-000.0                                                                                                       | DN 32               |                                                                                   |                                                                                   |
|    | 4.130-001.0                                                                                                       | DN 32               |                                                                                   | 110                                                                               |
|     | 4.762-014.0<br>Hartflächenadapter,<br>hard surface adapter,<br>adaptateur pour surface<br>rigide                  |                     |                                                                                   | 240                                                                               |
|    | 4.130-010.0                                                                                                       | DN 32               | 0,25                                                                              |                                                                                   |
|   | 5.070-010.0<br>Behälter für Reini-<br>gungsmittel, contain-<br>er for detergent,<br>réservoir pour déter-<br>gent |                     |                                                                                   |                                                                                   |
|  | 6.980-078.0                                                                                                       | DN 20-26            |                                                                                   |                                                                                   |
|  | 6.980-077.0                                                                                                       |                     |                                                                                   |                                                                                   |
|  | 6.980-080.0                                                                                                       |                     |                                                                                   |                                                                                   |

DN = Konus-Verbindung, cone connection, connexion de cône









# THANK YOU!

**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

